

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Костромской государственный университет»**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Направление подготовки: «44.03.05. Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)»

Направленность (профили): Иностранные языки
(английский, французский)

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

**Кострома
2021**

Рабочая программа дисциплины «Практическая грамматика второго иностранного языка» разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (Приказ Минобрнауки Российской Федерации № 969 от 12.08.2020) «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата)»

Разработала: Иванова Нина Викторовна, доцент кафедры романо-германских языков, к.ф.н., доцент

Рецензент: Галкина Анна Николаевна, заместитель директора по УВР МОУ гимназии муниципального района г. Нерехта и Нерехтский район Костромской области

ПРОГРАММА УТВЕРЖДЕНА:

Заведующий кафедрой романо-германских языков
Каплина М.М., к.ф.н., доцент
Протокол заседания кафедры № 8 от 27.04.2021 г.

ПРОГРАММА ПЕРЕУТВЕРЖДЕНА

На заседании кафедры романо-германских языков
Протокол заседания кафедры № 7 от 21.03.2022
Заведующий кафедрой романо-германских языков
Каплина М.М., к.ф.н., доцент

ПРОГРАММА ПЕРЕУТВЕРЖДЕНА:

На заседании кафедры романо-германских языков
Протокол заседания кафедры № 8 от 10.04.2023
Заведующий кафедрой романо-германских языков
Каплина М.М., к.ф.н., доцент

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»: сформировать систему теоретических и практических знаний в области лингвистики; развить профессионально-коммуникативную компетенцию обучающихся через овладение средствами устного и письменного общения в различных ситуациях, а также расширить представления студентов о культурологических особенностях страны изучаемого языка в целях воспитания и развития их личности.

Основными задачами курса являются:

- совершенствование языковых навыков и речевых умений практического владения языком в основных видах речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение, письмо;
- совершенствование умений полуподготовленной и неподготовленной речи;
- формирование у студентов навыков межкультурной коммуникации, с учетом стереотипов мышления и поведения в культурах изучаемых языков;
- закрепление у студентов умения анализировать, аннотировать и реферировать оригинальные тексты.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» обучающийся должен:

освоить компетенции:

ОПК-8 Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний.

Код и содержание индикаторов компетенции:

ИОПК-8.1. Демонстрирует владение системой специальных научных знаний в предметной области;

ИОПК-8.2. Применяет специальные предметные знания в педагогической деятельности по направленности программы.

Знать:

- тематику курса согласно содержанию учебной дисциплины;
- лексико-грамматический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции;
- лингвострановедческую информацию и социокультурные особенности по изучаемым темам;
- основные понятия и устойчивые лексические сочетания по тематике курса.

Уметь:

- понимать иноязычные тексты разного характера;
- пользоваться ознакомительным, изучающим, поисковым видами чтения;
- воспринимать на слух звучащую речь, в том числе аудио и видео материалы;
- передавать информацию, высказывать свое мнение по поводу увиденного, прочитанного или прослушанного;
- вести диалог в рамках изучаемых тем, с учетом принятых норм речевого поведения.

Владеть:

- навыками восприятия, понимания и анализа устной и письменной речи;
- навыком отбора языковых средств для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения.

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина относится к обязательной части учебного плана, изучается в 9, 10 семестрах. Изучение дисциплины основывается на ранее освоенных дисциплинах/практиках, в процессе преподавания которых у студентов были заложены основы формируемых компетенций: «Практическая фонетика второго языка», «Практическая грамматика второго иностранного языка», «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка», «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка». Изучение дисциплины является основой для освоения последующих дисциплин/практик: «Лингвострановедение и страноведение второго языка», «Аудирование аутентичных текстов» (второй язык), «Стратегия диалога» (второй язык), «Язык средств массовой информации» (второй язык), «Деловой иностранный язык» (второй язык), прохождения педагогической практики, сдачи государственного экзамена.

4. Объем дисциплины

4.1. Объем дисциплины в зачётных единицах с указанием академических часов и виды учебной работы

Виды учебной работы,	Очная форма	Очно-заочная	Заочная
Общая трудоёмкость в зачётных единицах	7	-	-
Общая трудоёмкость в часах	252	-	-
Аудиторные занятия в часах, в том числе:	110	-	-
Лекции	0	-	-
Практические занятия	110	-	-
Лабораторные занятия	0	-	--
Самостоятельная работа в часах	103,4 (36- подготовка к экзамену)	-	-
Форма промежуточной аттестации	Зачет – 9 семестр; Экзамен – 10 семестр	-	-

4.2. Объем контактной работы на 1 обучающегося

Виды учебных занятий	Количество часов
Лекции	0
Практические занятия	0
Лабораторные занятия	110
Консультации	2
Зачёт/зачёты	0,25
Экзамен/экзамены	0,35
Курсовые работы	0
Всего	112, 6

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам), с указанием количества часов и видов занятий

5.1. Тематический план учебной дисциплины

№ п/п	Название раздела темы	Всего з.е. (час)	Аудиторные занятия			Сам. раб.
			Лекции	Практ.	Лабор.	
1.	Система образования во Франции. Принципы. Этапы обучения.	38		22,6		15,4
2.	Проблемы французской молодежи.	34		18		16
3.	Французский менталитет. Стереотипы и реалии.	32		18		14
4.	Обычаи, традиции, национальные праздники Франции.	36		20		16
5.	Профессиональная деятельность, досуг и отдых французов.	36		18		18
6.	Система ценностей французских граждан.	30		16		14
7.	Зачет	10				10
8.	Экзамен	36				36
	Всего	252		112,6		139,4

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам), с указанием количества часов и видов занятий

5.2. Содержание:

Тема 1. Система образования во Франции. Виды учебных заведений. Этапы обучения. Государственные и частные школы. Реформы в системе образования. Жизнь студентов.

Тема 2. Проблемы молодежи: образование, трудоустройство, социальная адаптация. Молодежные движения. Молодежь в политике.

Тема 3. Французский менталитет. Типичный образ представителя страны изучаемого языка. Стереотипы и реалии.

Тема 4. Нравы, обычаи, традиции (семейные, кулинарные), национальные праздники Франции.

Тема 5. Профессиональная деятельность (трудолюбие в иерархии ценностей), досуг (новые тенденции) и отдых французов.

Тема 6. Система моральных ценностей и правила жизни французских граждан. Факторы, влияющие на эволюцию приоритетных ценностей. Концепция счастья по-французски.

5.3. Практическая подготовка

Не предусмотрена

6. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

6.1. Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Задание	Часы	Методические рекомендации по выполнению задания	Форма контроля
1.	Система образования во Франции	Изучение соответствующего раздела базового учебника (Папко М.Л. «Практикум по культуре речевого общения»)	15,4	Изучите опыт французских учителей-дебютантов. Подготовьте сообщение-оценку их рекомендаций для отчета на занятии.	Устный опрос. Проверка задания.
2.	Проблемы французской молодежи	Изучение материалов раздела базового учебника.	16	Ознакомьтесь с приоритетными задачами университетского образования во Франции. Составьте аналогичный список для российских вузов.	Устный опрос. Обсуждение.
3.	Французский менталитет	Изучение соответствующего раздела базового учебника.	14	Продолжите список пословиц, отражающих тему. Прокомментируйте свой выбор.	Устный опрос.
4.	Обычаи, традиции, национальные праздники Франции	Изучение рекомендованной литературы.	16	Подберите видеоматериалы к одному из базовых текстов.	Презентация, обсуждение.
5.	Профессиональная деятельность, досуг и отдых французов	Изучение разделов №5 и №6 базового учебника.	18	1. Обратите внимание на стилистику заголовков текстов раздела №5. Ознакомьтесь с содержанием текстов, отметив в них фрагменты, стилистически соотносимые с заголовками. 2. Изучив предложенные в разделе №6 туристические «портреты», соотнесите себя с одним из них. Изложите содержание соответствующего фрагмента от 1-го лица, конкретизировав контекст.	Устный опрос.
6.	Система моральных ценностей французов	Изучение соответствующего раздела базового учебника.	14	Ознакомьтесь с таблицей эволюции системы ценностей французов. Используйте ее для составления подобной схемы приоритетов российских граждан.	Устный опрос.
7.	Зачет		10		
	Экзамен		36		
	Всего:		139,4		

6.2. Тематика и задания для практических занятий (при наличии)

Практическое занятие по теме №1

1. Ознакомительное чтение текстов соответствующего раздела базового учебника. Выделение релевантной информации по теме. Адаптация сложных фрагментов. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

2. Обсуждение опыта работы с трудными детьми (интервью). Составление аналогичного диалога по итогам педагогической практики.
3. Изучение рекомендаций учителям-дебютантам. Письменная работа аналитического характера.

Практическое занятие по теме № 2

1. Реферирование текстов соответствующего раздела. Идентификация лексики по теме. Перевод устойчивых сочетаний. Проверочные тесты на усвоение лексики.
2. Комментарии (устные и письменные) по итогам анкетирования французов. Подготовка к обсуждению проблемы эффективности учебного процесса.
3. Разбор рубрики «Parlez français correctement».

Практическое занятие № 3

1. Изучение предложенных в материалах раздела типов и их эволюции. Выявление и обоснование универсалий. Лексическое оформление нового стереотипа. Анализ роли прилагательных, причастий и устойчивых оборотов для характеристики человека.
2. Тренировка навыков монологической и диалогической речи в рамках темы.
3. Выполнение лексико-грамматических тестов.

Практическое занятие по теме № 4

1. Просмотр видеоматериалов и ответы на вопросы по поводу увиденного, его оценка (нейтральная и эмоциональная).
2. Составление рекламного проспекта одной из провинций.
3. Рассказ о впечатлениях от путешествия (письмо другу).
4. Разбор рубрики «Parlez français».

Практическое занятие по теме № 5

1. Ознакомление с текстами соответствующего раздела учебника. Селекция материала для изучающего чтения, их аннотирование. Обсуждение вопросов для интервью.
2. Характеристика «туристических портретов» французов (устное изложение). Декодирование собственного «туристического портрета».
3. Обсуждение одного из вопросов на выбор рубрики «Débats».

Практическое занятие по теме № 6

1. Изучающее чтение базового текста раздела. Адаптация сложных фрагментов. Комментирование.
2. Критическая оценка эволюции моральных приоритетов. Перевод абстрактных существительных на русский язык. Выполнение лексико-грамматических тестов.
3. Работа по составлению аналогичной схемы с учетом российских реалий.

6.3. Тематика и задания для лабораторных занятий

Лабораторные занятия по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» не предусмотрены.

6.4. Методические рекомендации для выполнения курсовых работ (проектов)

Курсовая работа по данной дисциплине не предусмотрена.

7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная:

1. Папко, М. Л. Французский язык : Практикум по культуре речевого общения : [учеб. для студ. высш. учеб. заведений] / М. Л. Папко, Е. Л. Спасская, Н. М. Базилина. - М. : Дрофа, 2006. - 397 с. - (Высшее образование). - ISBN 5-7107-8192-4 : 250.00.
2. Осетрова, М.Г. Коммуникативный курс современного французского языка. Продвинутый этап обучения. Уровень В1-В2 : учебное пособие / М.Г. Осетрова, Н.Л. 3. Кобякова. - М. : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2011. - 192 с. - ISBN 978-5-691-01549-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=116574> (17.02.2015).
4. Багана, Ж. Langue et culture françaises. Культура французской речи : учебное пособие / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещева. - М. : Флинта, 2010. - 144 с. - ISBN 978-5-9765-0963-4; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57632> (17.02.2015).

б) дополнительная:

1. Дускаева, Л.Р. На пути к речевому мастерству : учеб. пособие / Дускаева, Лилия Рашидовна, О. В. Протопопова ; М-во образования РФ, Пермский гос. ун-т. - Изд. 2-е, испр. и доп. - Пермь : ПГПУ, 2003. - 140 с. - Библиогр.: с. 132-134. - ISBN 5-7944-0179-6 : 110.00.
2. Сиволова, С. С. Лингвистические аспекты анализа художественного текста = Les aspects linguistiques de l'interpetation du texte litteraire : Учеб.-метод. пособие для студ. ст. курсов фак. ин. яз. Ч. 1 / С. С. Сиволова. - Кострома : КГУ, 1999. - 48 с. - 10.00.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. <http://www.rfi.fr>

Электронная информационно-образовательная среда КГУ обеспечивает доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин, практик и электронным образовательным ресурсам, к электронным учебным изданиям, указанным в программах дисциплин и практик. Формируется электронное портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы. КГУ обеспечивает: фиксацию хода образовательного

процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы; проведение учебных занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий; взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и/или асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет».

Адрес официального сайта: <http://ksu.edu.ru/X>

Адрес портфолио обучающегося: <https://eios-po.ksu.edu.ru/X>

Адрес системы дистанционного обучения: <http://sdo.ksu.edu.ru/X>

Электронные библиотечные системы и электронные библиотеки:

<http://ksu.edu.ru/nauchnaya-biblioteka.htmlX>

Университетская библиотека ONLINE <https://biblioclub.ru/X>

Znanium.com <http://znanium.com/X>

Электронная библиотека КГУ <http://library.ksu.edu.ruX>

Информация о курсе дисциплины в СДО:

Элемент «Самостоятельная работа»;

Элемент «Список рекомендуемой литературы»;

Элемент «Промежуточная аттестация»;

Элемент «Обратная связь с обучающимися».

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

- компьютерный класс с доступом в Интернет;
- демонстрационное оборудование: компьютер, проектор.

Специальное программное обеспечение не требуется.